# Mosaico

Objekttyp: Group

Zeitschrift: Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero

Band (Jahr): 25 (1998)

Heft 2

PDF erstellt am: **04.06.2024** 

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

#### Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek* ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

## **Noticias breves**

Estable. A fines de 1997, la población que reside permanentemente en Suiza alcanzó el total de 7.093.500 personas o sea que aumentó en 12.200 personas (0.2%) en comparación con la de 1996. El incremento se debe al aumento de nacimientos. El número de extranjeros es estable y asciende a poco menos de una quinta parte, lo que equivale a 1.372.000 personas.

Ejemplar. La comunidad Vrin ubicada en las montañas de Graubünden obtiene el premio Wakker de 1998 otorgado por la Protección de la Herencia Nacional Suiza. Este premio dotado con CHF 20.000,00 le fue otorgado a la comunidad rural de Vrin por su urbanismo ejemplar y la idea de venderle sus productos agrícolas biológicos directamente a los consumidores.

Ya no existe. La radioemisora telefónica (Telefonrundspruch) dejó de transmitir definitivamente desde enero del presente año. Había iniciado sus transmisiones en 1931 y fue la primera radioemisora por cable de Suiza. Experimentó su cumbre a fines de los años 60s cuando contó con aproximadamente medio millón de suscriptores. Luego, las redes de cable más modernas desde el punto de vista técnico la fueron desplazando.



Falleció. Rees Gwerder del Muotathal, quien adquirió fama tocando el «Schwyzerörgeli», falleció a la edad de 86 años. Fue uno de los representantes más importantes del folklore tradicional suizo. Su maestría incluyó un enorme repertorio que se sabía de memoria porque jamás aprendió a leer notas.

Educados. En Suiza los diplomas de bachillerato y de universidad están ganando popularidad. Entre 1980 y 1996 el número de diplomas de bachillerato obtenidos por estudiantes de 19 años aumentó del 11 al 18% y el de diplomas universitarios obtenidos por estudiantes de 27 años aumentó del 5 al 9%. Las diferencias regionales son impresionantes. Salta a la vista que en Suiza Francesa e Italiana el número de diplomados es claramente más alto que en el resto del país.



## Vuelo récord a pesar del fracaso

El ensayo de Bertrand Piccard de darle la vuelta al mundo en un globo sin hacer estaciones fracasó. Las razones fueron las condiciones adversas del aire al principio de la aventura y el hecho de que recibió demasiado tarde el permiso de atravesar a China volando. No obstante, Piccard y sus pasajeros, Wim Verstraeten y Andy Elson, batieron 2 récords; (a) su vuelo sin llenar el tanque y (b) sin paradas que duró 9 días, 17 horas y 55 minutos es el más largo hasta el momento. Piccard quien es hijo del oceanógrafo Jacques Piccard y nieto del pionero de vuelos en globo, Auguste Piccard, volverá a intentar darle la vuelta al mundo en globo.

Textos: René Lenzin Fotos: Keystone

### Suiza se ganó 7 medallas

En los 18º Juegos Olímpicos de Invierno llevados a cabo en Nagano, Japón, los suizos se ganaron 7 medallas. El equipo de curling con su capitán Patrick Hürlimann y Gian Simmen en la half pipe del snowboard se ganaron medallas de oro. Marcel Rohner y su tobogán de 4 y Didier Cuche en la carrera de esquí super G obtuvieron medallas de plata. Las de bronce fueron para Ueli Kestenholz en el slalom gigante de snowboard, Michael von Grünigen en el slalom gigante «normal» y Colette Brand, acrobata de esquí, en las competencias de salto.

Aunque las esquiadoras suizas nos desilusionaron porque no lograron acercarse a las medallas en ninguna disciplina, las suizas que participaron en las disciplinas nórdicas nos otorgaron sorpresas buenas: en la carrera de relevo obtuvieron el 4º puesto perdiendo el 3º por sólo pocos segundos. En la carrera de 30 km, Brigitte Albrecht obtuvo el importante 7º puesto.

# Entrenador nuevo – adversarios potentes

Gilbert Gress es el nuevo entrenador del equipo nacional suizo de fútbol. Gress, quien es oriundo de Alsacia y ha sido entrenador de Neuchâtel Xamax durante años, asumió este cargo de Rolf Fringer, bajo cuya batuta el equipo no logró calificarse para el campeonato mundial del presente año. Gress seguirá entrenando también a Xamax hasta finales de la presente temporada. La próxima meta del equipo nacional es calificarse para el campeonato europeo que se llevará a cabo en Holanda y Bélgica en el año 2000.

Después de sus éxitos pasajeros bajo el entrenador Roy Hodgson, los futbolistas suizos han retornado a la realidad durante los partidos para calificarse para el campeonato mundial. En el grupo mediocre sólo alcanzaron el cuarto puesto. Calificarse para el campeonato europeo del año 2000 será bastante difícil en vista de que tendrán que jugar contra los equipos de Italia, Dinamarca, Wales y Rusia Blanca, sobre todo si se tiene en cuenta que de cada grupo de los 9 sólo quedarán calificados directamente los equipos triunfadores y los que queden en segundo lugar. Los partidos de calificación comenzarán en septiembre del presente año.